

# Easter SUNDAY



APRIL  
**17**  
2022

## St. Mary of Czestochowa Parish

3010 South 48th Ct., Cicero, IL  
60804

Tel. 708-652-0948

[www.stmczcicero.com](http://www.stmczcicero.com)

Office Hours:

Monday through Thursday -

10:00 AM to 3:00 PM;

Friday - 1:00 PM to 6:00 PM

Fr. Waldemar Latkowski CSsR,  
Pastor

email: [wlatkowski@stmczcicero.com](mailto:wlatkowski@stmczcicero.com)

Fr. Marian Furca CSsR  
Associate Pastor

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR  
Resident Priest

Rosamar Mallari  
Admin. Assistant

E-mail: [parish@stmczcicero.com](mailto:parish@stmczcicero.com)

Irene Saldana  
Director CCD

Witold Socha  
Music Director  
Tel. 708-299-8816



### Masses:

#### Saturday

8.00 AM (English, every 1st Saturday)

5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

#### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),

12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

#### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday

7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

#### Wednesday

8:00 AM (English) 7:30PM (Spanish)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

On the first day of the week,  
Mary of Magdala came to the tomb  
early in the morning, while it was still dark,  
and saw the stone removed from the tomb.

John 20:1

facebook

You Tube

# Mass Intentions For The Week

© J. S. Faluch Co., Inc.



## Saturday April 16th

### Holy Saturday

8:00 pm

Parishioners

## Sunday April 17th

### Easter Sunday

6:00 am

For all the intentions in the pew flowers and  
our parishioners

8:30 am

For all the intentions in the pew flowers and  
our parishioners

10:30 am

For all the intentions in the pew flowers and  
our parishioners

12:30 pm

Por las intenciones en las flores de pPascua  
y nuestros feligreses

## Monday April 18th

### Easter Monday

7:30 am

Parishioners

8:15 am

Por bendiciones y salud para Rafaela  
Alvarez en su cumpleaños by familia  
Castro Mejia

7:00 pm

† Za duszami w czyściu cierpiącymi

## Tuesday April 19th

### Easter Tuesday

7:30 am

† Holy Souls in the Book of Remembrance

8:15 am

† Por las almas escritas en el Libro de la  
Memoria

## Wednesday April 20th

### Easter Wednesday

8:00 am

† John E. and Helen Mary Kociolko by son

8:30 am

Eucharistic Adoration until 7:00 pm

7:00 pm

Circulo de oracion

7:30 pm

Feligreses

## Thursday April 21st

### Easter Thursday

7:30 am

For the vocations

8:15 am

Por las vocaciones

## Friday April 22nd

### Easter Friday

7:30 am

For the legal protection of unborn children

8:15 am

Por la proteccion legal de los niños sin nacer

## Saturday April 23rd

### Easter Saturday

5:00 pm

Parishioners

6:30 pm

† Za duszami w czyściu cierpiącymi

**Devotions:**

**Every Wednesday**

8:30AM Novena to O.L. of Perpetual Help

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

7:30 PM Novena to OLPH and Mass (Spanish)

**Every Saturdays**

6:30PM Novena to O.L. of Perpetual Help  
(Polish)

**Every First Saturday**

6:30 PM Novena, Mass & Fatima Appeal  
(Polish)

**Confessions:**

**Saturday:** 4:00 – 4:35 PM

6:00 — 6:30 PM

**Wednesday:** 6:00 – 7:00 PM

**Sunday:** 10:00 – 10:30 AM

**First Friday:** 6:30 – 7:00 PM

**St. Mary of Czestochowa Parish -**

**Membership Form**

**Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej**

**Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de  
Czestochowa**

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko /  
Nombre y Apellido

\_\_\_\_ Married \_\_\_\_ Single \_\_\_\_ Divorced \_\_\_\_ Widow

Children under 18 years old: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad      Zip Code / Kod Pocztowy / Codigo  
Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono.

\_\_\_\_\_  
Email

Preferred language:

\_\_\_\_ English    \_\_\_\_ Spanish    \_\_\_\_ Polish

**Summary of Sunday's Donations**

We want to thank all our parishioners and friends that have continued their support to our Church during these difficult times.

The summary for the collection of April 9th and 10th will be publish in next week's bulletin.

May God bless your generosity!

**PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Ron Barnak  
Fr. Ted Bojczuk  
Robert Buckner  
Jim Connelly  
Anthony Dean  
Adam Domek  
Denise Dooley  
Alma Guzman  
Trinidad Hernandez  
Heather Hirschbein  
Denise M Jandura  
Rich S Jandura  
Ed Jentczek  
Maria Jimenez  
Olga Jimenez  
Theresa Kazda  
Andrea Kulaga  
Karen Lambrecht  
Ray Mizura  
Nicholas Moskos  
Marylin Nowicki  
Nancy Orozco Lopez

Carolyn Paida  
John Paida  
Mike Pawlowski  
Kathy Pencak  
Ted Rawick  
Mark F. Rendak  
Leopoldo Reyna  
Mary Ruiz  
Kathleen Smith  
Haley Spirakis  
Peter Walke  
Bob Wegner  
Marie Wisnieski  
Jim Wojdula  
Denise Yunker  
Jean Yunker  
Mark Yunker  
Michael Yunker Sr.  
Paul Zaragoza  
Joanne Zaworski

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 220.

## Easter Sunday The Resurrection of the Lord

On the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb. So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them, "They have taken the Lord from the tomb, and we don't know where they put him." So Peter and the other disciple went out and came to the tomb. They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in. When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place. Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed. For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead. Jn 20:1-9

### Easter Monday April 18 th - Maases:

7:30AM - English  
8:15AM - Spanish  
7:00PM - Polish

### Divine Mercy Sunday April 24, at 3:00 pm

We invite you to the Divine Mercy Celebrations in our parish, which will take place on April 24 at 3:00 PM.



### Christ will change our humiliated body



Through his Resurrection, Jesus revealed that he is not only the Messiah foretold and awaited by the Jews for centuries, but that he is the true God, the Son of God, "who came down from heaven for us, people and for our salvation. And by the power of the Holy Spirit he took flesh of the Virgin Mary and became a man." As true God and true man, He took all sins and sufferings from the history of all mankind. In his Passion, Death and Resurrection, he overcame all evil and gave ultimate meaning to human life, suffering and death. Thanks to Christ's Resurrection, human life on earth becomes the way to heaven when man entrusts himself completely to Christ and completely breaks with all sin. The risen Christ opens the perspective of eternal life, sharing in the nature of God himself, before every human being, and thus offers a completely new kind of future. Saint Peter writes: "We have been given the most precious and greatest promises, that through them you may become partakers of the divine nature, after you have escaped the corruption [caused by] the lust in the world" At the time of the Resurrection, the humanity of Jesus, and therefore his real human body and human soul, separated by death, were united, and the humanity of Jesus entered a completely new, immortal dimension of existence. Witnesses who met the Risen One realized that this was an entirely new reality that was completely beyond them. The resurrection is not the resurrection of a corpse, but it is a glorified body, not subject to the law of death. The Risen Christ in his glorified body is beyond time and space, is not subject to matter limitations, is omnipresent and is available to all people as the only source of God's Mercy and eternal life. The risen Christ opens a wonderful future for every human being, he gives us all the opportunity to participate in his resurrection, in his final victory over Satan, sin and death. "Christ rose from the dead "



# He is Risen

BEST WISHES FOR A JOYOUS  
AND BLESSED EASTER  
TO ALL PARISHIONERS  
AND GUESTS OF  
SAINT MARY OF CZESTOCHOWA PARISH

\*\*\*

WSZYSTKIM PARAFIANOM ORAZ GOŚCIOM PARAFII ST. MARY OF CZESTO-  
CHOWA BŁOGOSŁAWIONYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

\*\*\*

LA PARROQUIA ST. MARY OF CZESTOCHOWA  
LES DESEA A TODOS NUESTROS FELIGRESES Y VISITANTES  
MUCHAS FELICIDADES Y BENDICIONES EN ESTA PASCUA DE RESURREC-  
CIÓN

\*\*\*

A PARÓQUIA SAINT MARY OF CZESTOCHOWA

FROM:

REV. WALDEMAR ŁĄTKOWSKI, CSsR, Pastor

REV. MARIAN FURCA, CSsR, Parochial Vicar

REV. ZBIGNIEW PIENKOS, CSsR,

**Domingo de Pascua - La Resurrección del Señor**  
**Jn 20, 1-9**

El primer día después del sábado, estando todavía oscuro, fue María Magdalena al sepulcro y vio removida la piedra que lo cerraba. Echó a correr, llegó a la casa donde estaban Simón Pedro y el otro discípulo, a quien Jesús amaba, y les dijo: “Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo habrán puesto”.

Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos iban corriendo juntos, pero el otro discípulo corrió más aprisa que Pedro y llegó primero al sepulcro, e inclinándose, miró los lienzos puestos en el suelo, pero no entró.

En eso llegó también Simón Pedro, que lo venía siguiendo, y entró en el sepulcro. Contempló los lienzos puestos en el suelo y el sudario, que había estado sobre la cabeza de Jesús, puesto no con los lienzos en el suelo, sino doblado en sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro, y vio y creyó, porque hasta entonces no habían entendido las Escrituras, según las cuales Jesús debía resucitar de entre los muertos.

Lunes de Pascua  
18 de abril

7:30 am—Misa en inglés  
8:15 am—Misa en español  
7:00 pm—Misa en polaco

**Domingo de Pascua**

La historia de la Pascua revela que el mundo ha comenzado un nuevo día. La oscuridad de la Crucifixión se ha abierto a la luz de la Pascua. Como el amanecer que se abrió poco a poco a los discípulos en la primera mañana de Pascua, empezamos a ver lentamente lo que revela la luz de la fe. La muerte no tendrá la última palabra, porque Cristo ha resucitado y nosotros compartiremos su resurrección. La injusticia y el sufrimiento no continuarán para siempre, porque la victoria de Dios sobre el pecado ha comenzado, y se completará cuando Cristo regrese. El mal ha encontrado su rival, porque a través de Jesús, Dios ha traído una nueva energía al mundo. Esta energía puede encontrarse en los seguidores de Cristo que son libres para amar, facultados por el Espíritu para abrazar a todos, sin excepción. Que podamos llevar la luz de Cristo, con humildad y valentía, a

nuestro mundo agitado.

**REINTERPRETAR NUESTRO MUNDO**

Nuestra lectura del Evangelio de Juan capta la confusión inicial de los seguidores de Jesús en la mañana de Pascua. María cree que el cuerpo ha sido robado, y los dos discípulos ven una tumba vacía, pero no lo entienden. Podemos simpatizar con su mala interpretación inicial, ya que están interpretando lo sucedido dentro de su forma de entender el funcionamiento del mundo: Jesús fue aplastado por las autoridades—fin de la historia. Las apariciones posteriores de Jesús cambiarán radicalmente su percepción de Dios, del mundo y de ellos mismos.

Este trabajo de reinterpretación del mundo a la luz de la muerte y resurrección de Jesús continúa hoy. En su pasión y muerte, Jesús mostró que el verdadero poder, el poder de Dios, surge a través de la humildad y el perdón. Nos unimos a la muerte y resurrección de Jesús cuando renunciamos a los atractivos del poder, el estatus y la comodidad, y abrazamos la no violencia, el servicio y la atención a los que sufren. El camino para traer la paz y la bondad al mundo no pasa por buscar el control, sino por el amor sacrificado.

**PEDRO Y CORNELIO**

El discurso de Pedro en el pasaje de hoy de los Hechos resume el ministerio, la muerte y la resurrección de Jesús. El discurso se produce en el marco de su encuentro con Cornelio, un centurión romano y su familia. Podemos imaginarnos que somos Cornelio, guiado por Dios para escuchar la historia de Jesús. O podemos imaginarnos siendo Pedro, guiado por el Espíritu para compartir la Buena Nueva de Jesús. Como seguidores de Cristo, estamos llamados a abrazar ambas cosas, en nuestra imaginación y en nuestra vida.

Estamos continuamente llamados a escuchar la historia de Jesús. Sabemos que la Buena Nueva de Dios ha entrado en nosotros, pero también sabemos que no lo ha hecho. Hay mucho en nuestros corazones que necesita la conversión y pide la misericordia de Dios, por lo que siempre buscamos la palabra desafiante y sanadora de Dios. También estamos continuamente llamados a compartir la historia de Jesús, a veces directamente, pero más a menudo en nuestras acciones. Nuestras vidas pueden hablar del amor de Dios, sanando y animando a los demás. Somos tanto Pedro como Cornelio.

**Baile de Primavera**  
**30 de abril de 2022**

**5000 W. 31st St., Cicero, IL 60804**  
**Mas detalles en próximo boletines**



## Niedziela Zmartwychwstania

Pierwszego dnia po szabacie, wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu. Pobiegnęła więc i przybyła do Szymona Piotra oraz do drugiego ucznia, którego Jezus kochał, i rzekła do nich: «Zabrano Pana z grobu i nie wiemy, gdzie Go położono».

Wyszedł więc Piotr i ów drugi uczeń i szli do grobu. Bieгли obydwaj razem, lecz ów drugi uczeń wyprzedził Piotra i przybył pierwszy do grobu. A kiedy się nachylił, zobaczył leżące płótna, jednakże nie wszedł do środka.

Nadszedł potem także Szymon Piotr, idący za nim. Wszedł on do wnętrza grobu i ujrzał leżące płótna oraz chustę, która była na Jego głowie, leżącą nie razem z płótnami, ale oddzielnie zwiniętą w jednym miejscu. Wtedy wszedł do wnętrza także i ów drugi uczeń, który przybył pierwszy do grobu. Ujrzał i uwierzył. Dotąd bowiem nie rozumieli jeszcze Pisma, które mówi, że On ma powstać z martwych. J 20, 1-9

## Poniedziałek Wielkanocny 18 kwietnia

7:30AM Msza św. - Angielski

8:15AM Msza św. - Hiszpański

7:00PM Msza św. - Polski

## Niedziela Bożego Miłosierdzia 24 Kwietnia Koronka o 3:00pm

Zapraszamy na Uroczystości Bożego Miłosierdzia w naszej parafii, które się odbędą dnia 24 kwietnia o godz. 3:00PM.



## Chrystus przemieni nasze ciało poniżone



Przez swoje Zmartwychwstanie Jezus objawił, że jest nie tylko zapowiadany przez stulecia i oczekiwanym przez Żydów Mesjaszem, ale że jest On prawdziwym Bogiem, Synem Bożym, „który dla nas, ludzi, i dla naszego zbawienia zstąpił z nieba. I za sprawą Ducha Świętego przyjął ciało z Marii Dziewicy, i stał się

człowiekiem”. Jako prawdziwy Bóg i prawdziwy człowiek, wziął z historii całej ludzkości wszystkie grzechy i cierpienia. W swojej Męce, Śmierci i Zmartwychwstaniu zwyciężył wszelkie zło i nadał ostateczny sens ludzkiemu życiu, cierpieniu oraz śmierci.

Dzięki Zmartwychwstaniu Chrystusa życie ludzkie na ziemi staje się drogą do nieba wtedy, gdy człowiek całego siebie zawierzy Chrystusowi i całkowicie zerwie z wszelkim grzechem. Zmartwychwstały Chrystus przed każdym człowiekiem otwiera perspektywę życia wiecznego, uczestniczenia w naturze samego Boga, a więc ofiarowuje całkowicie nowy rodzaj przyszłości. Święty Piotr pisze: „zostały nam udzielone drogocenne i największe obietnice, abyście się przez nie stali uczestnikami Boskiej natury, gdy już wyrwaliście się z zepsucia [wywołanego] żądzą na świecie”

W chwili Zmartwychwstania człowieczeństwo Jezusa, a więc Jego prawdziwe ludzkie ciało i ludzka dusza, które rozdzieliła śmierć, zostały zjednoczone, a człowieczeństwo Jezusa weszło w całkowicie nowy, nieśmiertelny wymiar istnienia. Świadkowie, którzy spotkali Zmartwychwstałego, zdawali sobie sprawę z tego, że jest to zupełnie nowa rzeczywistość, która całkowicie ich przerasta. Zmartwychwstanie nie jest wskrzeszeniem zwłok, ale jest to ciało uwielbione, nie podlegające prawu śmierci. Zmartwychwstały Chrystus w swoim uwielbionym ciele jest poza czasem i przestrzenią, nie podlega ograniczeniom materii, jest wszechobecny i jest dla wszystkich ludzi dostępny jako jedyne źródło Bożego Miłosierdzia i życia wiecznego. Zmartwychwstały Chrystus otwiera przed każdym człowiekiem wspaniałą przyszłość, daje nam wszystkim możliwość uczestniczenia w Jego Zmartwychwstaniu, w Jego ostatecznym zwycięstwie nad szatanem, grzechem i śmiercią.

„Chrystus zmartwychwstał „